

## Trotta trotta

*Andante*

Trot - ta trot - ta môn mu - lèt tan - que ou  
 pon dé Tché - sa - lèt no vèn - dèn - po dé gri -  
 ô - te p'a - tchè - té dé bé - le bo - te.

Trotta trotta môn mulèt  
 Tanque ou pon dé Tchésalèt<sup>1</sup>  
 No vèndèn-po dé griôte  
 Pé atchèté dé béle bote.

### TRADUCTION

Trotte, trotte mon mulet / Jusqu'au pont de Chesallet / Nous vendrons des griottes / Pour acheter de jolis souliers.

### SOURCE

*Témoins:* enfants  
*Enquêteurs:* Josephine Gaspard, Joseph Aymonod, Rosanna Chouquer  
*Lieu:* Challand-St-Anselme  
*Date:* 1980/81  
*Cote:* Ga 4

<sup>1</sup> L'institutrice Chouquer avait entendu cette chanson de sa grand-mère. Elle s'étonne de trouver la présence du toponyme de cette commune, si loin de Challand. Probablement il n'y a jamais eu des échanges économiques pouvant en justifier la présence.

Trotta trotta mon meulèt<sup>2</sup>  
 Su lo pon su lo pon  
 Trotta trotta mon mulèt  
 Su lo pon dé Tsésalèt  
 Trotta trotta à quatro pi  
 No portèn vèndre dé peueù bièt  
 N'atsètèn dé fijò sec  
 Trotta trotta trotta trotta mon meulèt  
 Tsaque trot té fé dé pèt  
 Prut é prut é prut é prut.

**TRADUCTION**

Trotte, trotte mon mulet / Sur le pont, sur le pont / Sur le pont de Chesallet / Trotte, trotte à quatre pieds / Nous portons à vendre des poires blettes / Nous achetons des haricots secs / Trotte, trotte mon mulet / A chaque pas tu pètes / "prut" et "prut".

**REMARQUES**

MONTEL A., LAMBERT L. classifient ces chansons sous les *Chants pour réveiller*.

**SOURCE**

Témoins: enfants  
 Enquêteur: Jean Lavoyer  
 Lieu: Pontey  
 Date: 1980/81  
 Cote: Hc 2

**BIBLIOGRAPHIE**

- DECIME R., et autres, *Formulettes*, p. 43, 44, 45, 46  
 - MONTEL A., LAMBERT L., *Chants populaires du Languedoc*, p. 139-189, 262-269

<sup>2</sup> Cette formulette, chantée par les enfants, suit la ligne mélodique de "Dansa pa dessù lo fèn", chanson très connue en Vallée d'Aoste. Nous en avons donc pas reporté la transcription musicale, d'ailleurs déjà signalée plusieurs fois dans ce recueil